

# EL TANGO DE MODA

60

cts.

Año IV  
N.º 126



## Sumario musical

Letra y MÚSICA  
PARA PIANO de

UN

# ROMANCE

TANGO

# TENORIO DE BARRIO

FOX-TROT AMERICANO  
DE LA PELÍCULA SONORA

## EL REY DEL JAZZ



GRETA GARBO

NÚMERO EXTRAORDINARIO

Ayuntamiento de Madrid



REDACCIÓN  
Y ADMINISTRACIÓN:  
Apartado de Correos 356

TELÉFONO 31681

# EL TANGO DE MODA

*las canciones del momento*

REVISTA DE MÚSICA POPULAR Y FILM SONORO  
PRIMERA Y ÚNICA PUBLICACIÓN ESPAÑOLA EN SU GÉNERO  
Barcelona 7 marzo de 1931

Aparece los sábados

SUSCRIPCIÓN ÚNICA:

Un año (52 núms.)

20 ptas.

Número suelto: 40 cts.

El cine novelesco y sentimental

## Greta Gustaffson, flor de Suecia

SU PRIMERA MANIFESTACION VOCAL



Una hermosa leyenda sueca asegura que los niños que vienen al mundo, son traídos por una cigüeña que los deposita en las chimeneas de las casas señaladas por Dios para el fausto acontecimiento.

El último día de noviembre de 1906, la cigüeña de la fábula depositaba una de sus preciosas cargas en la casa de un tal Even Gustaffson, mercader de Estocolmo. Desenvuelto el pequeño paquete, se vió que contenía a una chiquilla rubia y vivaracha, de ojos claros y vivaces que, apenas salida a la luz, dió un chillido que ensordeció a cuantos la rodeaban.

Aquella fué la primera manifestación vocal de la que, años más tarde, llegaría a ganar enormes sumas de dinero por actuar ante una cámara cinematográfica y por hablar ante un micrófono.

ODIABA LA GEOGRAFIA Y LA HISTORIA

La vida de Greta Gustaffson—pues no se convirtió en Greta Garbo hasta los dieciséis años—transcurrió como la de todos los chiquillos suecos. Asistía con sus hermanos a la escuela del barrio, aprendía las cuatro operaciones aritméticas y detestaba la geografía y la historia. Ya por entonces comenzaba a dar muestras de su espíritu altivo y dominador. Doce años apenas tenía cuando, en un rapto de furia, arrojó un tintero a la cabeza del profesor que le aseguraba que Méjico no era la capital del Perú, como lo sostenía ella.

OBLIGADA A TRABAJAR PARA VIVIR

Contaba catorce años y concurría aún a la escuela, cuando un trágico acontecimiento vino a cambiar el curso entero de su vida: murió su padre y Greta vióse obligada a desempeñar varios empleos transitorios, hasta que encontró colocación definitiva en el departamento de sombreros de la casa Bergstrom.

En su espíritu juvenil se despertaba ya la atracción del teatro. Un día pasóse tres horas parada ante la puerta del escenario de un teatro, para ver pasar al celeberrimo actor sueco Lars Hanson, a quien admiraba. ¿Qué iba a imaginarse entonces que, pocos años después, ella misma actuaría junto a Hanson y que, lo que es más, llegaría a superarlo en fama y renombre!

«LA CHICA DE LOS SOMBREROS»

Greta se entrega en cuerpo y alma a cuanto emprende: por eso es hoy una artista exquisita y por eso era entonces una excelente vendedora. Además, su imaginación y sus dotes para el dibujo la hicieron iniciar algunas creaciones en som-

breros que llamaron la atención del jefe de ventas de la casa donde trabajaba.

En cierta ocasión acercóse éste a la joven y la hizo probarse varias de sus propias creaciones. Luego, la condujo a una fotografía para hacerla retratar con ellas. Varios días después, los retratos de Greta, luciendo los sombreros, figuraban en carteles que cubrían todas las paredes de la ciudad. Desde entonces, en la casa Bergstrom la conocieron por «La chica de los sombreros». Todas las vendedoras la admiraban y envidiaban.

Fué aquella la primera vez que conoció los halagos de la fama...

SU PRIMER ENSAYO CINEMATOGRAFICO

Por una afortunadísima coincidencia, esa circunstancia inició para Greta el camino del triunfo. Un cierto capitán Ring, que producía películas de propaganda, filmó para la casa Bergstrom una en la que aparecía Greta luciendo sus creaciones. La película fué pasada en todos los teatros de Estocolmo. El conocido director sueco Eric Petschler la vió. Le sedujo la interesante personalidad de Greta y, luego de averiguar su nombre y dirección, le ofreció la oportunidad de trabajar en una comedia cinematográfica que se llamó «Eric, el tramoso». El encadenamiento de coincidencias, prosiguiendo su obra, hizo que, a su vez, el director Mauricio Stiller viera esa comedia y contratara en seguida a Greta para actuar bajo su dirección.

El destino de Greta Gustaffson, estaba decidido ya.

COMO NACIO SU NOMBRE DE «GRETA GARBO»

Un día, Stiller le hizo observar que su apellido era demasiado largo y no entraría en los anuncios luminosos, «si algún día llegaba a merecer esa distinción».

—Greta Garbo sonaría muy bien—opinó. A la futura estrella le pareció bien el cambio; y pocos días después apareció con ese nombre en el papel de la condesa Elizabeth Dolina, en «La expiación de Gosta Berling», adaptación cinematográfica de la novela de Selma Lagerlof. Esa película obtuvo un resonante triunfo, llevando a Stiller a la cúspide de la fama, revelando a Greta como nueva «estrella» del cinema europeo y provocando el hecho de que los productores norteamericanos, interesados por el «descubrimiento» de Stiller, contrataran a éste y a Greta para actuar en Estados Unidos.

ADMIRADORA DE LA PICKFORD

Cuando Greta llegó a Estados Unidos, no era la fascinadora mujer que ahora conocemos. No estaba acostumbrada a usar trajes elegantes; hablaba muy poco el inglés y contemplaba con reverencia a las estrellas que en Suecia había admirado en la pantalla y que ahora podía ver en carne y hueso.

Un día tuvo la dicha inefable de cruzarse con su ídolo mayor en aquel entonces: Mary Pickford. Quedóse extática ante ella, mientras la entonces famosísima actriz preguntaba a uno de sus acompañantes:

—¿Quién es esa insignificante rubiecita?

—Una muchachita sueca que Stiller descubrió en Europa—



Ahora, mientras la una ve declinar su renombre, la otra está en la cúspide de una fama que supera con mucho a la de la «novia de América»...

Muy poco tiempo ha transcurrido desde que Greta filmara su primera película en América: una adaptación de «Entre naranjos», de Blasco Ibáñez, hasta la última que ha producido: «Romance». Muy poco tiempo, pero ¡cuántos cambios ha traído consigo! Greta domina ya el inglés a perfección; es una gran dama, de maneras distinguidas, que sabe llevar deslumbrantes atavíos y en la cual ha desaparecido toda la timidez de la chiquilla de antes. Y a cambio de los quinientos dólares semanales que le abonaron por su primera producción, percibe ahora veinte mil...

Solamente un episodio sentimental ha matizado la vida de Greta Garbo en Estados Unidos, vida dedicada casi por entero al estudio y al perfeccionamiento; sus largos y accidentados amores con John Gilbert. Lógico resulta que dos actores especializados en demostrarse amor volcánico ante la cámara, cayeran prestamente en la cuenta de que la realidad se había substituido en ellos a la ficción. Mucho tiempo, huyendo de testigos indiscretos y comentaristas felices, pasaron sus amores por los arbolados contornos de Hollywood. Quienes

**! S O C O R R O !**

I

(*Estribillo*)

0000000000

II

(Al estribillo)

Letra de RAFFLES y C. RUBIO.  
Música de LEDESMA y OROPESA.



# UN ROMANCE

TANGO SENTIMENTAL

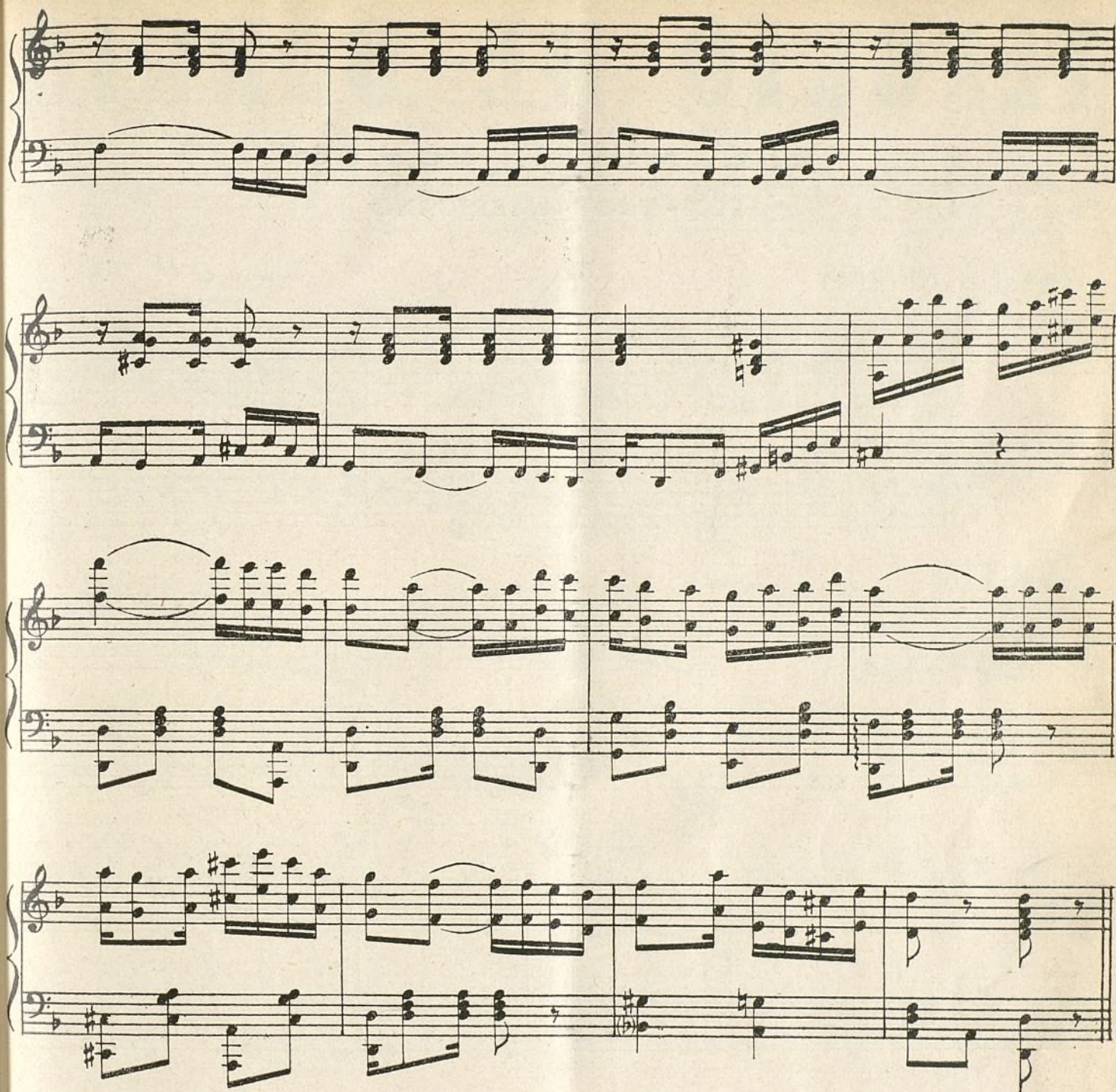
Letra y Música de la Srta. A. MONFERRÉ-BISSO

Piano

The musical score is written for piano in 2/4 time, key of D major. It consists of four systems of music, each with a treble and bass staff. The first system is marked 'Piano'. The music features a mix of eighth and sixteenth notes, with some measures containing triplets. The second system includes a measure with a fermata. The third and fourth systems continue the melodic and harmonic development of the piece.

Ayuntamiento de Madrid





#### Recitado

Triste como un verso rimado con luna  
la pobre muchacha ahogada en angustias  
miraba sus rosas exangües y mustias,  
como quien solloza sobre su fortuna...

#### I

Muchacha triste de ojeras azuladas  
de manos finas que hojean lentamente  
esa novela que seguramente  
es una historia de un amor sentimental...

Acaso un trozo, reflejo de tu vida,  
cuando eras novia de aquel indiferente  
que a tu rosal por siempre marchitó  
con el soplo de su mal y su traición...

#### II

Horas de tristezas  
tu cielo fueron nublando de amargor,  
y en el paisaje desteñido de tu vida  
la fe perdida le aumenta su dolor...

Fué tu idilio un loco  
romance trunco que hoy lloras al pensar  
como se cortan las pobres ilusiones  
cuando al final se deja ya de amar...

#### I Bis

Hoy solitaria y atada a ese recuerdo  
de cuando en tu alma cantaba una quimera  
eres la pobre chica sensiblera  
que palidece de nostalgia en un rincón...

Alondra herida, no llores en silencio,  
piensa en la estrella fugaz de otros amores,  
no apures más el cáliz del dolor,  
y enséñale al corazón nueva canción...



# TENORIO DE BARRIO

RAGAMUFFIN ROMEO

FOX - TROT AMERICANO

Letra de A. MEAÑOS

Música de M. WAYNE

Musical score for "TENORIO DE BARRIO" (RAGAMUFFIN ROMEO), a Fox-Trot Americano by M. Wayne, lyrics by A. Meaños. The score is written for Piano and Canto (Singer).

The score is divided into two main sections: Piano and Canto.

**Piano Section:** The tempo is marked "Moderato". The piano part is written in 2/4 time. It features a melodic line in the right hand and a bass line in the left hand. The piano part is marked "Piano" and "mp".

**Canto Section:** The tempo is marked "Moderato". The canto part is written in 2/4 time. It features a melodic line in the right hand and a bass line in the left hand. The canto part is marked "CANTO".

The score includes various musical notations such as notes, rests, and dynamic markings (p, f, mp).

Ayuntamiento de Madrid

Soy un vag  
de una Ma  
no es muy  
mas por su  
Ella en mi  
clásica boh  
y yo paso b  
fingiendo a

Muje  
seré  
serás  
con m  
Podrá  
en un



Soy un vagabundo ; tierno amante  
de una Maritornes rozagante ;  
no es muy bella, ni es gentil mujer ;  
mas por su amor podré comer.  
Ella en mis harapos ve elegancia ;  
clásica bohemia en mi vagancia ;  
y yo paso buen vivir así,  
fingiendo amor que no sentí

Refrán :

Mujer gentil,  
seré yo fiel ;  
serás feliz  
con mi querer.  
Podrás vivir  
en un edén,

mujer.  
Podré por ti,  
mi dulce afán,  
comer, dormir,  
sin trabajar ;  
y así, feliz,  
te adoraré  
mi bien.  
¡Oh! déjame escalar  
tu bello balcón  
para soñar.  
¡Oh! comienza a llover ;  
me voy a mojar.  
¡No seas tan cruel !  
Mi corazón,  
te da su amor,

Mujer gentil  
en tu balcón  
podré, dormir  
feliz.

I Bis

Mientras que yo fiel mi amor cantaba  
y que a mi Julieta enamoraba,  
sentí al punto dolor tan brutal,  
y junto a mí ladrar un can.  
Pronto terminó la poesía  
y la dicha que me sonreía  
pues la suerte me vendió. Jamás,  
desde hoy, así podré cantar.

Refrán (Bis)



Discos



eléctricos

(El Disco de la raza)

¡GRANDES EXITOS EN MUSICA ARGENTINA!

**CELIA GAMEZ**  
La nena del café (ZAMBA CRIOLLA)

**CARLOS GARDEL**  
CORAZÓN DE PAPEL - CARTAS VIEJAS  
(TANGOS)

ORQUESTA TÍPICA F. CANARO, de Buenos Aires

UN PERICON MAGNÍFICO

**SOS MÁS LOCA QUE UN BAGUAL**

Pídanlos en todas partes - Reclame audiciones y catálogos.

**NO DEJE DE COMPRAR  
EL TANGO  
DE MODA**

LA MEJOR REVISTA  
DE MÚSICA POPULAR  
QUE SE PUBLICA EN ESPAÑA

**PRÓXIMAMENTE**

Se pondrá a la venta, en magnífica edición, la sardana de gran éxito

**EMPORDANESA**

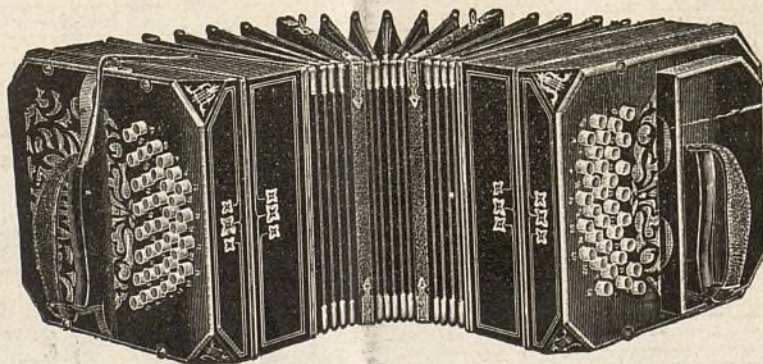
editada por la casa

**UNIVERSO MUSICAL**

Avenida Puerta del Angel, 29  
BARCELONA

¡Solicite con tiempo su ejemplar!

A quienes Interese adquirir algún bandoneón de la acreditada marca «AA», nos será grato facilitarles toda clase de detalles, remitiéndoles, al propio tiempo, catálogos, notas de precios, etc.



Los bandoneones alemanes marca «AA» son usados actualmente por las más destacadas típicas argentinas y las mejores orquestas del mundo.

“El Tango de Moda”

**EL BANDOENON**

LEGÍTIMO  
DE  
MARCA



(DIATÓNICO  
O  
CROMÁTICO)

PUUEDE USTED COMPRAR  
DEL FABRICANTE

**ALFRED ARNOLD**

FÁBRICA DE BANDONEONES Y CONCERTINAS

CARLSFELD I. ERZG. (SAXONIA)

SE VENDEN EN LAS PRINCIPALES CASAS DE MÚSICA